

বাংলাদেশ



গেজেট

অতিরিক্ত সংখ্যা

কর্তৃপক্ষ কর্তৃক প্রকাশিত

বৃহস্পতিবার, এপ্রিল ১০, ১৯৯৭

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার

শ্রম ও জনশক্তি মন্ত্রণালয়
প্রজ্ঞাপন

তারিখ, ১২ই ফাল্গুন ১৪০৩/২৪শে ফেব্রুয়ারী ১৯৯৭

এস, আর, ও নং ৪৮-আইন/৯৭প্রজম/শা-৯/রায়-৪/৯৬/(অংশ)—Industrial Relations Ordinance, 1969 (XXIII of 1969) এর 37(2) এ প্রদত্ত ক্ষমতাবলে সরকার দ্বিতীয় শ্রম আদালত, ঢাকার নিম্ন বর্ণিত মামলাসমূহের রায় ও সিদ্ধান্ত এতদ্বারা প্রকাশ করিল, যথাঃ—

মামলার নাম	নম্বর/বৎসর
১। অভিযোগ মামলা নং	৫৯/৯৪
২। অভিযোগ মামলা নং	৬০/৯৪
৩। ফৌজদারী মামলা নং	০৯/৯৪
৪। আই, আর, ও মামলা নং	৬০/৯৪
৫। অভিযোগ মামলা নং	৫৯/৯৫
৬। আই, আর, ও মামলা নং	২৩৯/৯৫
৭। অভিযোগ মামলা নং	৬৭/৯৫
৮। অভিযোগ মামলা নং	৬৮/৯৫
৯। অভিযোগ মামলা নং	৯০/৯৫
১০। আই, আর, ও মামলা নং	০২/৯৫
১১। অভিযোগ মামলা নং	০১/৯৬
১২। অভিযোগ মামলা নং	৪৩/৯৬
১৩। অভিযোগ মামলা নং	৪০/৯৬

মীর মোঃ সাখাওয়াত হোসেন
উপ-সচিব (শ্রম)।

(১০৯৭)

মূল্য : টাকা ৬.০০

চেয়ারম্যানের কার্যালয়, স্মিতীয় শ্রম আদালত,

শ্রম ভবন (৭ম তলা),

৪নং রাজউক এডিনউ, ঢাকা।

অভিযোগ মামলা নং-৫৯/৯৪

মহবুব আল,
ড্রাফটস ম্যান,
বি, অ.ই, ডব্লিউ, টি, সি,
প্রফে বি. আই, ডব্লিউ, টি, সি ওয়ার্কাস ইউনিয়ন,
১৯, বংগবন্দু সড়ক,
করিম মার্কেট, নারায়ণগঞ্জ—প্রথম পক্ষ।

বনাম

- (১) বাংলাদেশ অভ্যন্তরীণ নৌ-পরিবহন কর্পোরেশন,
পক্ষে—ইহার চেয়ারম্যান।
- (২) মুখ্য কর্মচারী ব্যবস্থাপক,
বাংলাদেশ অভ্যন্তরীণ নৌ-পরিবহন কর্পোরেশন,
সর্ব সাকিন-৫, দিলকুশা বাণিজ্যিক এলাকা,
থানা মতিঝিল, ঢাকা—স্মিতীয় পক্ষগণ।

আদেশের কপি

আদেশ নং ২০ তারিখ, ৬-১০-৯৬

মামলাটি শুনানীর জন্য ধার্য আছে। প্রথম পক্ষ অনুপস্থিত। তাহার নিযুক্তীয় বিজ্ঞ-আইনজীবী জনাব এস, এ হক জানান যে, মামলাটি চালাইবার জন্য প্রথম পক্ষের instruction নাই। স্মিতীয় পক্ষের বিজ্ঞ-আইনজীবী হাজিরা দিয়াছেন। মালিক পক্ষের সদস্য জনাব আনোয়ারুল আফজাল এবং শ্রমিক পক্ষের সদস্য জনাব মামুনুর রশিদ চৌধুরী উপস্থিত আছেন। তাহাদের সম্মুখে আদালত গঠিত হইল। নথি দেখিলাম। অদ্য তারিখের পূর্বেও প্রথম পক্ষের নিযুক্তীয় বিজ্ঞ-আইনজীবী ২ তারিখ সময়ের দবখাস্ত দিয়াছেন। ইহাতে প্রতীয়মান হয় যে, প্রথম পক্ষ মামলাটি চালাইতে অনাগ্রহী। কাজেই, মামলাটি খারিজযোগ্য। সদস্যদের সহিত আলোচনা করা হইয়াছে। সুতরাং এইরূপ ;

আদেশ

আদেশ হইল যে—মামলাটি প্রথম পক্ষের অনুপস্থিত জনিত কারণে খারিজ করা হইল।

(মোঃ আদদুর রাজ্জাক)

চেয়ারম্যান,

স্মিতীয় শ্রম আদালত, ঢাকা।

চেয়ারম্যানের কার্যালয়, দ্বিতীয় শ্রম আদালত,

শ্রম ভবন (৭ম তলা),

৪নং রাজউক এডিনিউ, ঢাকা।

অভিযোগ মামলা নং ৬০/৯৪

বি, আই, ডব্লিউ, টি, সি,
প্রক্ষেত্র বি, আই, ডব্লিউ, টি, সি, ওয়াকারস ইউনিয়ন,
১৯, বংগবন্দু সড়ক,
করিম মার্কেট, নারায়ণগঞ্জ—প্রথম পক্ষ।

বনাম

- (১) বাংলাদেশ অভ্যন্তরীণ নৌ-পরিবহন কর্পোরেশন,
পক্ষে—ইহার চেয়ারম্যান।
- (২) মৃত্যু কর্মচারী ব্যবস্থাপক,
বাংলাদেশ অভ্যন্তরীণ নৌ-পরিবহন কর্পোরেশন,
সর্ব সাকিন-৫, দিলকুশা বাণিজ্যিক এলাকা,
থানা মাতাঝিল, ঢাকা—দ্বিতীয় পক্ষগণ।

আদেশের কপি

আদেশ নং ২০ তারিখ, ৬-১০-৯৬

মামলাটি শুনানীর জন্য ধার্য আছে। প্রথম পক্ষ অনূপস্থিত। তাহার নিযুক্তীয় বিজ্ঞ-আইনজীবী জনাব এস, এ, হক জানান যে, মামলাটি চালাইবার জন্য প্রথম পক্ষের instruction নাই। দ্বিতীয় পক্ষের বিজ্ঞ-আইনজীবী হাজিরা দিয়েছেন। মালিক পক্ষেব সদস্য জনাব আনোয়ারুল অফজাল এবং শ্রমিক পক্ষের সদস্য জনাব মামুনুর রশিদ চৌধুরী উপস্থিত আছেন। তাহাদের সমন্বয়ে আদালত গঠিত হইল। নিখ দেখিলাম। অদ্য তারিখের পূর্বেও প্রথম পক্ষের নিযুক্তীয় বিজ্ঞ-আইনজীবী ২ তারিখ সময়ের দরখাস্ত দিয়েছেন। ইহাতে প্রতীয়মান হয় যে, প্রথম পক্ষ মামলাটি চালাইতে অনাগ্রহী। কাজেই, মামলাটি খারিজযোগ্য। সদস্যদের সহিত আলোচনা করা হইয়াছে। সতরাং এইরূপ ;

আদেশ হইল যে—মামলাটি প্রথম পক্ষের অনূপস্থিত জনিত কারণে খারিজ করা হইল।

(মোঃ আব্দুর রাজ্জাক)

চেয়ারম্যান,

দ্বিতীয় শ্রম আদালত,

ঢাকা।

চেম্বারম্যানের কার্যালয়, দ্বিতীয় শ্রম আদালত,

শ্রম ভবন (৭ম তলা),

৪নং রাজউক এডিনিউ, ঢাকা।

ফৌজদারী মোকদ্দমা নং ৯/৯৪

নূর মোহাম্মদ,

পিতা আলী মোহাম্মদ,

২৮/এ, দক্ষিণ শাহজাহানপুর রেলওয়ে কলোনী,

ধানা মতিঝিল, ঢাকা-১০০০—অভিযোগকারী।

বনাম

(১) মোঃ আলা উদ্দিন,
ম্যানেজিং পার্টনার,
আল-আমিন ক্লিনিক।

(২) ডাঃ মনোয়ারা বেগম,
ক্লিনিক ইনচার্জ,
আল-আমিন ক্লিনিক।

(পূর্ব ঠিকানাঃ

হোল্ডিং নং ১৯/এ,

মহাখালী, ঢাকা-১২১৯)।

বর্তমান ঠিকানাঃ

১০/৪, ৩য় কলোনী,

মাজার রোড (রাইস মিলের সাথে),

লালকুটি মিরপুর, ঢাকা—আসামী।

আদেশের কপি

To day is fixed for hearing charge. Complainant is present by filing hajira. Accused files a petition under section 241(A) Cr. p.c. praying for release from the accusation. Heard both sides perused the records. It has been alleged in the petition filed under section 241(A) Cr. P.C. that in direction of the order of the Ld. Labour Court the complainant was allowed to join his duties and to receive the back wages but the complainant in spite of the receipt of the back wages has not turned up to his duties. The Ld. Advocate for the complainant does not oppose the contents of the application. It otherwise means the complainant has no matereals in his favor to proceed with the case in support of the allegations made in his petition of complaint. In the facts and circumstances I find no reason to frame the charge against the accused's It is, hereby

ORDERED

that the accused no (1) Md. Alauddin and (2) Dr. Monowara Begum represented by her appointed Advocate Mr. Kabiruddin Ahmed be released in accordance with the provisions of section 241(A) Cr. p.c. and they are also be released from their respective bail bonds.

(MD. ABDUR RAZZAQUE)

Chairman,

Second Labour Court, Dhaka.

চেম্বারম্যানের কার্যালয়, দ্বিতীয় শ্রম আদালত,

শ্রম ভবন (৭ম তলা),

৪ নং রাজউক এডিনিউ, ঢাকা।

আই. আর. ও. মামলা নং- ৬০/৯৪

ইদ্রিস মিয়া, পিতা মৃত মমতাজ উদ্দিন,
গ্রাম ও ডাকঘর কাঁচপুত্র, জেলা নারায়ণগঞ্জ—প্রথম পক্ষ।

বনাম

- (১) নির্বাহী প্রকৌশলী, অপারেশন ও মেটেনেন্স,
নারায়ণগঞ্জ বিদ্যুৎ সরবরাহ,
বিউকো, নারায়ণগঞ্জ।
- (২) তত্ত্বাবধায়ক প্রকৌশলী, প্রওস সার্কেল,
ঢাকা বিদ্যুৎ সরবরাহ, বিউকো, ঢাকা—দ্বিতীয় পক্ষগণ।

আদেশের কপি

আদেশ নং-২৬, তারিখ ১৬-১১-৯৬।

মামলাটি শুনানীর জন্য ধার্য আছে। উভয় পক্ষ হাজিরা দিয়েছেন। মালিক পক্ষের সদস্য জনাব কাজী খোরশেদ আলী ও শ্রমিক পক্ষের সদস্য জনাব এস, এ খালেক উপস্থিত আছেন। তাহাদের সম্মুখে আদালত গঠিত হইল।

Heard the Ld. Advocate of both the parties on the point of maintainability of the case. The first party has sought relief praying to pass an order directing the second party to allow him to join his former post with back wages with effect from 1-3-1983 (as per the amended plaint).

Description of the plaint case is avoided for the sake of brevity and convenience. It is not however disputed that the complainant Idriss Mia had been serving in the office of the 2nd party No. 2 as grade B Fitter with effect from the year of 1964 till his resignation on 31-10-83 on health ground and that his resignation had been accepted by the impugned order passed vide order

No. ৩, শ্রঃ(পওস)নামগঞ্জ/১৫৪-১/৯০৭ date 5-5-90 by the 2nd party No. 2. In the circumstances prayer of the complainant to allow him to join in his former post as per application dated 1-3-90 along with the medical fitness certificate as made to the 2nd party No. 2 for not being considered by the authority, the instant case is maintainable or not is a question before the for determination.

Point for determination:

(1) Whether the case is maintainable or not ?

Findings and Determination

Ld. Advocate for the second parties in the above context submits that the complainant is not a worker within the definition of section 2(xxviii) of the Industrial Relations Ordinance, 1969 in view of his tendering resignation on 31-10-83 and its acceptance on 5-5-90. As per ourselves we have seen the contexts of the plaint and written statement filed by the 2nd party and documents filed by the complainant in firisti. The complainant appears to have ceased to be worker in view of his tendering resignation on 31-10-83 and its acceptance by the 2nd party on 5-5-90 as per the office order of the 2nd party No. 2. (The copy of which appears to have been sent to the complainant as per the photo copy being filed in firisti.)

In the context of the facts of the case it needs to be mentioned here that the Ld. Advocate for the 2nd party submits that complainants remaining away from office from 31-10-83 with effect from the date of resignation and submission of an application on 1-3-90 along with a medical fitness certificate secured from a private practitioner seeking resumption of duty reveals a long gap of time between the submission of resignation and the petition for seeking resumption of duty. He further submits that as per the rule No. 34 of the B.S.R. Part. 1 in case a government servant remains absence from duty with leave or without leave continuously for five years he ceases to be a government employee. In the Employment of Labour (Standing Orders) Act, 1965 a worker loses his lien after 10 days in case he does not return to duty from leave and in such case his absence from duty is treated as misconduct for ultimate dismissal of worker. But in the instant case remaining of absence is not or leave or without leave but after submission of resignation, Therefore, he Ceased to be a worker long before i.e. on the submission of tendering resignation on 31-10-83. In consideration of the above submissions of the parties and the papers or record. I am lead to say that prayer of the complainant for direction upon the 2nd parties to allow the complainant to join in his former post with back wages does not deserve consideration in this I.R.O case as he is not a worker within the meaning of section 2 (xxviii) of the I.R.O 1969. Ld. Members, however, in course of consultation submit that the complainant may seek his relief in the payment of wages Act, 1936 in case the complainant's claim of wages is not satisfied. In the context of Ld. Members opinion. I am to say further that the

complainant can set up his claim for due wages if any upon the 2nd party under the Payment of wages Act, 1936 if not otherwise barred.

In accordance, thereof, it is hereby.

ORDERED

that the I.R.O case be dismissed on the ground of non-maintainability on contest, however, without any order as to costs.

Let three copies of the judgement and order be sent to the government for necessary action.

(MD. ABDUR RAZZAQUE)

Chairman,

Second Labour Court, Dhaka.

চেয়ারম্যানের কার্যালয়, দ্বিতীয় শ্রম আদালত,

শ্রম ভবন (৭ম তলা),

৪ নং রাজউক এডিনিউ, ঢাকা।

অভিযোগ নম্বর-৫৯/১৯৯৫

মোঃ বাদশাহ মিয়া,
প্রাক্তন ফেটনো টাইপিষ্ট,
পিতা মৃত দুলাইমিয়া চৌধুরী,
সাং রায়খালী, পোস্ট কান্দাই,
জেলা রাংগামাটি, পার্বত্য অঞ্চল—প্রথম পক্ষ।

বনাম

- (১) বাংলাদেশ বিদ্যুৎ উন্নয়ন বোর্ড,
পক্ষে—ইহার চেয়ারম্যান,
ওয়্যাপদা ভবন,
মতিঝিল বাণিজ্যিক এলাকা,
ঢাকা-১০০০।
- (২) উপ-পরিচালক-২,
কর্মচারী পরিদপ্তর, বাংলাদেশ বিদ্যুৎ উন্নয়ন বোর্ড
ওয়্যাপদা ভবন,
মতিঝিল বাণিজ্যিক এলাকা,
ঢাকা-১০০০।

- (৩) উপ-পরিচালক-১,
তদন্ত ও শৃংখলা,
বাংলাদেশ বিদ্যায় উন্নয়ন বোর্ড,
ওয়াদা ভবন,
মতিঝিল বাণিজ্যিক এলাকা,
ঢাকা-১০০০।
- (৪) পরিচালক,
প্রকৌল একাডেমী,
বাংলাদেশ বিদ্যায় উন্নয়ন বোর্ড,
কাস্তাই-ম্বিতীয় পঞ্চগণ।

আদেশের কপি

আদেশ নং-১৭, তারিখ ২১-১১-৯৬

মামলাটি প্রথম পক্ষের ইং ১৯-১১-৯৬ তারিখের মামলা প্রত্যাহারের দরখাস্ত অদ্য আদেশের জন্য পেশ করা হইয়াছে। প্রথম পক্ষের বিজ্ঞ-আইনজীবী জনাব আব্দুল কুদ্দুস ও ম্বিতীয় পক্ষের বিজ্ঞ-আইনজীবী জনাব তোফায়েলুর রহমান উপস্থিত আছেন। মালিক পক্ষের বিজ্ঞ-সদস্য জনাব ফয়েজ আহাম্মদ ও শ্রমিক পক্ষের সদস্য জনাব ফজলুল হক মন্টু উপস্থিত আছেন। তাহাদের সম্মুখে আদালত গঠিত হইল। উভয় পক্ষের বিজ্ঞ-আইনজীবীগণের বক্তব্য শুনিলাম। প্রথম পক্ষ মোঃ বাদশা মিয়া মামলাটি প্রত্যাহার করার অনুরোধ প্রার্থনা করেন। বিজ্ঞ-সদস্যদের সহিত আলোচনা করা হইয়াছে। সতরাং এইরূপ:

আদেশ

হইল যে—মামলাটি প্রত্যাহার করার জন্য প্রথম পক্ষ মোঃ বাদশা মিয়াকে অনুরোধ প্রদান করা হইল।

(মোঃ আব্দুর রাজ্জাক)

চেয়ারম্যান,

ম্বিতীয় শ্রম আদালত, ঢাকা।

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
চেয়ারম্যানের কার্যালয়, দ্বিতীয় শ্রম আদালত,
শ্রম ভবন (৭ম তলা),
৪ নং রাজউক এভিনিউ, ঢাকা।

আই, আর, ও, মোকদ্দমা নং-২৩৯/৯৫

মোঃ মইনুল হোসেন,
পিতা মদুসী আব্দুল আজিজ,
গ্রাম দক্ষিণ সিড্যা, ডাকঘর দারুল আমান,
থানা ডামুড্যা, জেলা শরিয়তপুর।
বর্তমান ঠিকানা ড/এ, রাজা শ্রীনাথ স্ট্রীট,
লালবাগ, ঢাকা-১২১১—প্রথম পক্ষ।

বনাম

- (১) ন্যাশনাল লাইফ ইনসুরেন্স কোম্পানী লিমিটেড,
পক্ষে—উহার ব্যবস্থাপনা পরিচালক,
৭৯, মতিঝিল বাণিজ্যিক এলাকা, ঢাকা।
- (২) চেয়ারম্যান,
ন্যাশনাল লাইফ ইনসুরেন্স কোম্পানী লিমিটেড,
৭৯, মতিঝিল বাণিজ্যিক এলাকা, ঢাকা।
- (৩) ব্যবস্থাপনা পরিচালক,
ন্যাশনাল লাইফ ইনসুরেন্স কোম্পানী লিমিটেড,
৭৯, মতিঝিল বাণিজ্যিক এলাকা, ঢাকা—দ্বিতীয় পক্ষগণ।

আদেশের কপি

আদেশ নং-১৪, তারিখ: ৪-১১-৯৬

মামলাটি শুনানীর জন্য ধার্য আছে। মালিক পক্ষের সদস্য জনাব ফয়েজ আহাম্মদ ও শ্রমিক পক্ষের সদস্য জনাব ফজলুল হক মস্টার উপস্থিত আছেন। তাহাদের সম্মুখে আদালত গঠিত হইল। উভয় পক্ষ উপস্থিত। দ্বিতীয় পক্ষ মামলাটির রক্ষণীয়তার বিষয়ে আপত্তি দাখিল করিয়াছেন। উভয় পক্ষের বক্তব্য শুনলাম। দ্বিতীয় পক্ষ কর্তৃক ২২-৬-৯৪ ইং তারিখে প্রথম পক্ষকে বরখাস্ত করা হয় এবং উহার প্রেক্ষিতে অত্র আদালতে অভিযোগ মামলা নং-৪৪/৯৬ বিচারার্থীন। কাজেই, অত্র আই, আর, ও মামলাটি রক্ষণীয়তার অভাবে অচল। সদস্যদের সচিবত আলোচনা করা হইয়াছে। সূত্রবাং এইরূপ:

আদেশ

হইল যে—মামলাটি দোতরফা শুনানীতে রক্ষণীয় নহে বিষয় বিনা খরচে খারিজ করা হইল।

(মোঃ আব্দুর রাজ্জাক)

চেয়ারম্যান,

দ্বিতীয় শ্রম আদালত, ঢাকা।

GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BANGLADESH
OFFICE OF THE CHAIRMAN, SECOND LABOUR COURT
SRAMO BHAVAN, 6TH FLOOR, 4, DIT AVENUE,
DHAKA.

Complaint Case No. 67/95

Babul Singh,
S/o. Late Kalu Singh,
Rakhal Babur Bari,
Darogahat By-Lane,
P.O. Sadarghat,
Chittagong—*First Party*.

VERSUS

Chief Executive,
Standard Chartered Bank,
Box-536,
18—20, Motijheel C/A,
Dhaka—*Second Party*.

Present: Md. Abdur Razzaque, Chairman,
Janab Abdur Rob, Member,
Janab Md. Mohiuddin, Member.

Dated, 17-11-96

JUDGEMENT

This Complaint case is under section 25(1)(b) of the Employment of Labour (Standing Orders) Act, 1965.

For the disposal of the complaint it needs to be, stated, in brief, in the following:

That the first party filed the complaint under section 25(1)(b) of the employment of Labour (Standing Orders) Act, 1965, disclosing that he was a permanent worker of Standard Chartered Bank at Chittagong. He was appointed by the Standard Chartered Bank at Chittagong as Durwan by the letter 230/A, dated 10-01-1974 and his service was confirmed after completion of his period of probation. He had been discharging his duties as Security Guard honestly, efficiently and to the entire satisfaction of his superior. The 2nd party by a letter dated 30-12-93 suddenly terminated his service alleging that in view of the recent restructuring of the Bank in Bangladesh and the need to have fully trained and equipped guard management of the Bank decided to terminate his service with effect from 01-01-1994 enclosed therewith a certificate of his honest and sincere service. The first party on 5-1-94 as per section 25(1)(a)

of the Employment of Labour (Standing Orders) Act, sent a grievance petition requesting the 2nd party to withdraw the impugned order of termination and reinstate him in his former post with back wages on the grounds that it was in fact an order of dismissal from his service in the garb of termination. The impugned order also caste stigma on him as he was a fully and equipped guard and as such it was possible on his part to serve the Bank as its guard since first February 1974 with all satisfaction of the management. So the impugned order was not a termination simplicitor, ra it was malafide and highly motivated and as such violative of the principal of natural justice and by such ~~the~~ or impugned order the Bank has also terminated the service of three other guarbs. Hence, the first party was contrained to file this complaint.

Chief Executive, Standard Chartered Bank, as second party has prayed to dismiss the case on ground of non-maintainablity on the basis of an application where is it has been raised, amongst other, that the case in barred by the provisions as contained in proviso 25(b) of the Employment of Labour (Standing Ordeits) Act, 1965 as the first party was terminated under section 19(1) of the above said Act offering him all final benefits as admissible. The case is also barred by limitation, in view of its filling on 18-7-95 inspite of the fact that the alleged termination letter was issued on 30-12-93 and that the instant complain case for its earlier filling with self same ground before the Learned Labour Court, Chittagong and withdrew of it from there and against filling before this court by inserting new date and new address of the second party being a new plaint deserves no consideration by this Court. The impugned termination letter for being issued from the Dhaka office of the Standard Chartered Bank located at 18—20 Motijheel Commercial Area, P.S. Motijheel having beer fallen within the jurisdiction of the Learned First Labour Court this Court has no competency to hold trial of this case and that it for suing the second party on wrong designation and motivatedly for not making the Bank a party in this case, the complaint case is bad for defect of parties.

POINTS FOR DETERMINATION

- (1) Whether the case is barred by law ?
- (2) Whether the alleged termination is termination Simplicitor or with a stigma ?
- (3) Whether the case is maintainable or not ?

FINDINGS AND DETERMINATIONS

Points Nos 1—3 :

All these points are takenup together for discussion for the sake of brevity and convenience.

Appointment of the first party as Darwan i.e. security Guard in the Standard Chartered Bank at Chittagong on 10-01-1974 and his alleged termination, with effect from 1-1-94 by the impugned order dated 30-12-93 is not disputed.

Ld. Advocate Mr. Mahabubul Hoque appearing for the first party contended that the impugned order of termination is not termination simpliciter, rather with stigma calling for enquiry as to whether he was having persistent reputation as equipped guard since 1974 or not and thereby it is in effect an order of dismissal in the garb of termination. It is further submitted that for not affording an opportunity to the first party to explain his conduct as a honest and sincere worker principal of natural justice has been violated and as such, it is liable to be set aside and the first party reinstated in service with all back wages. In support of his submission Mr. Hoque referred the ruling reported in XLVI DLR (AD) 1994 at page 1.

In view of above submission let us now quote the impugned order of termination which runs as follows :

"Date December 30th 1993.

SUBJECT : TERMINATION OF SERVICE

In view of the recent restructuring of the Bank in Bangladesh and the need to have fully trained and equipped guards, the management of the bank has decided to terminate your service with effect from 1-1-1994.

Therefore in accordance with the local law you will be paid the following as your terminal benefits :

Four months salary in lieu of notice.

One month salary for every completed year of service.

Provident Fund as per rules.

Gratuity.

In addition to the above the management has decided to give one extra month salary should you need any reference letter for future use the bank would be happy to give one.

Your Certificate of Service with Standard Chartered Bank is attached for any future reference.

Please be advised that your last day of service with the bank is 31st December 1993 and as such, our service as a bank guard therefore ceases from 1-1-1994. All your terminal benefits will be paid to you on or before January 7, 1994.

You are therefore requested to contact Mr. Zulfiqar Hyder in the Accounts Department for settlement of all your outstandings.

On behalf of the bank I wish you all the success in your future.

With all best wishes.

Yours sincerely,

Sd/-

S.M McCarthy

Chief Executive Bangladesh."

**STANDARD CHARTERED BANK
BANGLADESH
CERTIFICATE OF SERVICE**

This is to certify that Mr. Babul Singh has served Standard Chartered Bank since February 1, 1974, as Bank Guard. During this period that he served as Guard he was found to be dedicated, sincere, honest and hard working. He was never found unwilling to carry out the responsibilities reposed on him by the bank. His last date of service with the bank is December 31st, 1993. We wish Mr. Babul Singh every success in pursuit of his future vacation.

Sd/-

CHIEF EXECUTIVE,
BANGLADESH.

Date : December 30, 1993."

The recitals of the impugned order on the face of it reveals that the service of the 1st party was terminated in the interest of restructuring of the Bank in Bangladesh and for Bank's requirement for fully trained and equipped guards. These recitals used in the impugned order do not lead us to conceive any illegal motive on the part of the second party for termination of the first party in as much the first party has been given a Certificate of his service depicting him to the effect that he was an honest, sincere and hard working and he was never found unwilling to carry out of responsibilities reposed on him by the bank.

In this state of affairs the impugned termination letter does not sound to any countervailing on the persistence reputation of the first party as guard. Therefore to my view of the alleged termination was termination simpliciter and not with a stigma and as such, I am of further opinion that this Court should not interfere the impugned order which prima facie reveals allowing financial benefits in favour of the first party as admissible.

Regarding the question arising by law what it appears that from the face of the petition of complaint that it was filed by the first party himself before the learned Labour Court Chittagong on 8-7-95 which was registered as case No. 9 of 1994. Subsequently it was filed on 18-7-95 in this court by the appointed advocate of the first party changing the address of the second party and was registered as complaint case No. 67/95. The petition of complaint further discloses that the case records of 9 of 94 was returned by the Registrar, Chittagong Labour Court on 17-7-95 to the first party with indorsement for filing in the proper court i.e. the 2nd Labour Court, in Dhaka.

This indorsement does not appear to have any reference of the Court's order passed in the record of the aforesaid case requiring the Registrar Labour Court, Chittagong to return the petition of complaint to the first party for presentation in this Court. It may be mentioned here that the Registrar is not authorised to return the petition of complaint in absence of the Court's order. For not furnishing the Court's order regarding return of the petition of complaint to the first party. I am led to say that this petition of complaint is all together a new case and as such is not maintainable in this court in as much as it was filed on 18-7-95 while the impugned order of termination was passed on 30-12-93 and grievance petition against the same sent on 8-1-94 and the case for not being filed within the prescribed period under section 25(a) of the Employment of Labour (Standing Orders) Act, 1965. In view of the above circumstances, I am to say further that the facts as elucidated in the ruling referred above differ from the facts and circumstances of this case and considering all these as facts I am of the opinion that the case is barred by the provisions to section 19(1) of the Employment of Labour (Standing Order's) Act, 1965 and also by section 25(a) of the above said Act. Ld. members have been consulted.

In the result, it is hereby

ORDERED

that the complaint case No. 67/95 be dismissed on contest, however, without any order as to costs.

Let three copies of the Judgements and order be sent to the Government for necessary action.

(MD. ABDUR RAZZAQUE)

Chairman,

Second Labour Court, Dhaka.

GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BANGLADESH
OFFICE OF THE CHAIRMAN, SECOND LABOUR COURT
SRAMO BHAVAN, 6TH FLOOR, 4, DIT AVENUE,
DHAKA.

Complain Case No. 68/95.

Shah Alam,
S/o. Late Mohd. Mostafa,
Enayet Alir Bari,
Naya Bazar,
West Nasirabad,
P.O. Pahartali,
Chittagong—*First Party*.

Versus

Chief Executive,
Standard Chartered Bank,
Box 536,
18—20, Motijheel C/A,
Dhaka—*Second Party*.

Present : Md. Abdur Razzaque, Chairman,
Janab Abdur Rob, Member.
Janab Md. Mohiuddin, Member.
Dated.....

JUDGEMENT

This complaint case is under section 25(1)(b) of the Employment of Labour (Standing Orders) Act, 1965.

For the disposal of the complaint it needs to be, stated, in brief, in the following :

That the first party filed the complaint under section 25(1)(b) of the Employment of Labour (Standing Orders) Act, 1965 disclosing that he was a permanent worker of Standard Chartered Bank, at Chittagong and he was appointed as Durwan by the letter No. 1454/D, dated 15-12-66 and his service was confirmed after completion of his period of probation. He had been discharging his duties as Security Guard honestly, efficiently and to the entire satisfaction of his superior. The 2nd party by a letter dated 30-12-1993 suddenly terminated his service alleging that in view of the recent restructuring of the Bank in Bangladesh and the need to have fully trained and equipped guard, management of the Bank decided to terminate his service with effect from 1-1-94 enclosed therewith certificate of his honest and sincere service. The first party on 5-1-94 as per section 25(1)(a) of the Employment of Labour

(Standing Orders) Act, sent a grievance petition requesting the 2nd party to withdraw the impugned order of termination and reinstate him in his former post with back wages on the grounds that it was in fact an order of dismissal from his service in the garb of termination. The impugned order also caste stigma on him as he was a fully and equipped guard and as such it was possible on his part to serve the Bank as its guard since 15-12-66 with all satisfaction of the management. So the impugned order was not a termination simplicitor, rather, it was malafide and highly motivated and as such violative of the principal of natural justice and by such type or impugned order the Bank has also terminated the service of three other guards. Hence the first party was constrained to file this complaint.

Chief Executive, Standard Chartered Bank, as second party has prayed to dismiss the case on ground of non-maintainability on the basis of an application where in it has been raised, amongst other, that the case is barred by the provisions as contained in proviso 25(b) of the Employment of Labour (Standing Orders) Act, 1965 as the first party was terminated under section 19(1) of the above said act offering him all final benefits as admissible. The case is also barred by limitation, in view of its filing on 18-7-95 inspite of the fact that the alleged termination letter was issued on 30-12-93 and that the instant complaint case for its earlier filing with self same ground before the Learned Labour Court, Chittagong and withdrawal of it from there and again filing before this court by inserting new date and new address of the second party being a new plaint deserves no consideration by this Court. The impugned termination letter for being issued from the Dhaka office of the Standard Chartered Bank Located at 18—20 Motijheel Commercial Area, P.S. Motijheel having been fallen within the jurisdiction of the learned first Labour Court this Court has no competency to hold trial of this case and for suing the second party on wrong designation and motivatedly for not making the Bank a party in this case, the complaint case is bad for defect of parties.

POINTS FOR DETERMINATION

- (1) Whether the case is barred by law?
- (2) Whether the alleged termination is termination simplicitor or with a stigma?
- (3) Whether the case is maintainable or not?

FINDING AND DETERMINATION

Points Nos. 1—3.

All these points are taken up together for discussion for the sake of brevity and convenience.

Appointment of the first party as Durwan i.e. Security Guard in the Standard Chartered Bank at Chittagong on 15-12-1996 and his alleged termination, with effect from 1-1-95 by the impugned order dated 30-12-93 is not disputed.

Ld. Advocate Mr. Mahabubul Hoque appearing for the first party contended that the impugned order of termination is not termination simpliciter, rather with stigma calling for enquiry as to whether he was having persistent reputation as equipped guard since 1966 or not and thereby it is in effect an order of dismissal in the garb of termination. It is further submitted that for not affording an opportunity to the first party to explain his conduct as a honest and sincere worker principal of natural justice of has been violated and, as such, it is liable to be set aside and the first party reinstated in service with all back wages. In support of his submission Mr. Hoque referred the ruling reported in XLVI DLR(AD) 1994 at page-1.

In view of above submission let us now quote the impugned order of termination which runs as follow :

Date : December 30th 1993

SUBJECT : TERMINATION OF SERVICE

In view of the recent restructuring of the bank in Bangladesh 2/3 and the need to have fully trained and equipped guards, the management of the bank has decided to terminate your service with effect from 1-1-1994.

Therefore in accordance with the local law you will be paid the following as your terminal benefits :

Four months salary in lieu of notice.

One month salary for every completed year of service.

Provident Fund as per rules.

Gratuity.

In addition to the above the management has decided to give one extra month salary.

Should you need any reference letter for future use the bank would be happy to give one.

Your Certificate of Service with Standard Chartered Bank is attached for any future reference.

Please be advised that your last day of service with the bank is 31st December 1993 and as such your service as a bank guard therefore ceases from 1-1-1994.

All your terminal benefits will be paid to you on or before January, 7, 1994. You are therefore requested to contact Mr. Zulfiqar Hyder in the Accounts

Department for settlement of all your outstandings. On behalf of the bank I wish you all the success in your future.

With all best wishes.

Yours sincerely,

Sd/-

S.M McCarthy

Chief Executive-Bangladesh."

**STANDARD CHARTERED BANK
BANGLADESH
CERTIFICATE OF SERVICE**

This is to certify that Mr. Shaha Alam has server Standard Chartered Bank since January 1, 1968 as Bank Guard. During this period that he served as Guard he was found to be dedicated, sincere, honest and hard working. He was never found unwilling to carry out the responsibilities reposed on him by the bank. His last date of service with the bank is December, 31st, 1993. We wish Mr. Shaha Alam every success in pursuit of his future vacation.

Sd/-

CHIEF EXECUTIVE,
BANGLADESH.

Date: December 30, 1993:

The recitals of the impugned order on the face of it reveals that the service of the first party was terminated in the interest of restrucering of the Bank in Bangladesh and for Bank's requirement to fully trained and equipped guards. These recitals used in the impugned order do not lead us to conceive any illegal motive on the part of the second party for termination of the 1st party in as much the first party has been given a certificate of his service depicting him to the effect that he was an honest, sincere and hard workingman and he was never found unwilling to carry out of responsibilities reposed on him by the bank.

In this state of affairs, the impugned termination letter does not sound to any contrary on the persistant reputation of the first party as guard. Therefore, to my view the alleged termination was termination simplicitor and not with a stigma and as such, I am of further opinion that this court should not interfere the impugned order which primaface reavels allowing financial benefits in favour of the first party as admissible. Regarding the question of baring by law what it appears that the from the face of the petition of complaint it was filed by the first party himself before the learned Labour Court,

Chittagong on 1-2-94 and was registered as case No. 10 of 1994. Subsequently, it was filed in this court on 18-7-1995 by the appointed advocate of the first party changing the address of the second party and it was registered in this court as complaint case No. 68/95. The petition of complaint further discloses that the case records of 10 of 94 was returned by the registrar, Chittagong Labour Court on 17-7-1995 to the first party with indorsement for filing in the proper court i.e. the 2nd Labour Court in Dhaka.

This indorsement does not appear to have any reference of the Court's order passed in the record of the aforesaid case requiring the Registrar, Labour Court, Chittagong to return the petition of complaint to the first party for presentation in this court. It may be mentioned here that the Registrar is not authorised to return the petition of complaint in absence of the Court's order. For not furnishing the Court's order regarding return of the petition of complaint to the first party, I am led to say that this petition of complaint is all together a new case and as such is not maintainable in this court in as much as it was filed on 18-7-95 while the impugned order of termination was passed on 30-12-93 and grievance petition against the same sent on 8-1-94 and the case for not being filed within the prescribed period under section 25(a) of the Employment of Labour (Standing Orders) Act, 1965. In view of the above circumstances, I am to say further that the facts as elucidated in the ruling referred above differ from the facts and circumstances of this case and considering all these as facts I am the opinion that the case is barred by the provisions to section 19(1) of the Employment of Labour (Standing Order's) Act, 1965 and also by section 25(1)(a) of the above said act. Ld. members have been consulted.

In the result, it is hereby

ORDERED

that the complaint case No. 68/95 be dismissed on contest, however, without any order as to costs.

Let three copies of the Judgement and order be sent to the Government for necessary action.

(MD. ABDUR RAZZAQUE)

Chairman,

Second Labour Court, Dhaka.

GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BANGLADESH
 OFFICE OF THE CHAIRMAN, SECOND LABOUR COURT
 SRAMO BHAVAN, 6TH FLOOR, 4, DIT AVENUE,
 DHAKA.

Complaint Case No. 90/95

Md Majid,
 Son of Late Hafizur Rahman,
 Bashir Alam Shaheb's House,
 Village West Sakpura,
 Post Office Sakpura,
 Police Station Boalkhali,
 District Chittagong—*First Party*.

Versus

Chief Executive,
 Standard Chartered Bank,
 H. S. Shurawardi Road,
 Opposite Govt. New Market,
 Chittagong, and
 Dhaka Branch,
 Box 536,
 18—20, Motijheel,
 Dhaka-1000—*Second Party*.

Present : Md. Abdur Razzaque, Chairman.
 Janab Abdur Rob, Member.
 Janab Md. Mohiuddin, Member.

Dated 17-11-96.

JUDGEMENT

This complaint case is under section 25(1)(b) of the Employment of Labour (Standing Orders) Act, 1965.

For the disposal of the complaint it needs to be, stated in brief, in the following :

That the first party filed the complaint under section 25(1)(b) of the Employment of Labour (Standing Orders) Act, 1965 disclosing that he was a permanent worker of Standards Chartered Bank. He was appointed by the said Bank as is Durwan vide letter No. 561/A, dated 1-7-1971 and his service was confirmed after completion of his period of probation. He had been discharging his duties as Security Guard honestly, efficiently and to the entire satisfaction of his superior. The 2nd party by a letter dated 30-12-93 suddenly terminated

his service alleging that in view of the recent restructuring of the Bank in Bangladesh and the need to have fully trained and equipped guard management of the Bank decided to terminate his service with effect from 1-1-94 enclosed therewith a certificate of his honest and sincere service. The first party on 5-1-94 as per section 25(1)(a) of the Employment of Labour (Standing Orders) Act, sent a grievance petition requesting the 2nd party to withdraw the impugned order of termination and reinstate him in his former post with back wages on the grounds that it was in fact an order of dismissal from his service in the garb of termination. The impugned order also caste stigma on him as he was a fully and equipped guard and as such it was possible on his part to serve the Bank as its guard since first July 1971 with all satisfaction of the management. So the impugned order was not a termination simplicitor, rather, it was malafide and highly motivated and as such violative of the principal of natural justice and by such type of impugned order the Bank has also terminated the service of three other guards. Hence, the first party was constrained to file this complaint.

Chief Executive, Standard Chartered Bank, as second party has prayed to dismiss the case on ground of non-maintainability on the basis of an application where in it has been raised, amongst other, that the case is barred by the provisions as contained in proviso 25(b) of the Employment of Labour (Standing Orders) Act, 1965 as the first party was terminated under section 19(1) of the above said Act offering him all final benefits as admissible. The case is also barred by limitation, in view of its filling on 14-12-95 inspite of the fact that the alleged termination letter was issued on 30-12-93 and that the instant complaint case for its earlier filling with self same ground before the learned Labour Court, Chittagong and withdrawal of it from there and again filing before his court by inserting date and new address of the second party being a new plaint deserves no consideration by this Court. The impugned termination letter for being issued from the Dhaka office of the Standard Chartered Bank located at 18—20 Motijheel Commercial Area, P.S. Motijheel having been fallen within the jurisdiction of the Learned First Labour Court, this Court has no competency to hold trial of this case and for suing the second party on wrong designation and motivatedly for not making the Bank a party in this case, the complaint case is bad for defect of parties.

POINTS FOR DETERMINATION

- (1) Whether the case is barred by law ?
- (2) Whether the alleged termination is termination simplicitor or with a stigma ?
- (3) Whether the case is maintainable or not ?

FINDING AND DETERMINATIONS

Points Nos. 1—3 :

All these points are taken up together for discussion for the sake of brevity and convenience.

Appointment of the first party as Durwan i.e. security Guard in the Standard Chartered Bank at Chittagong on 15-7-1971 and his alleged termination, with effect from 1-1-95 by the impugned order dated 30-12-93 is not disputed.*

Ld. Advocate Mr. Mahabubul Hoque appearing for the first party contended that the impugned order of termination is not termination simpliciter, rather with stigma calling for enquiry as to whether he was having persistent reputation as equipped guard since 1971 or not and thereby it is in effect an order of dismissal in the garb of termination. It is further submitted that for not affording an opportunity to the first party to explain his conduct as a honest and sincere worker principal of natural justice of has been violated and as such, it is liable to be set aside and the first party reinstated in service with all back wages. In support of his submission Mr. Hoque referred the ruling reported in XLVI DLR (AD) at page-1.

In view of above submission let us now quote the impugned order of termination which runs as follows :

Date, December 30th 1993.

SUBJECT : TERMINATION OF SERVICE.

In view of the recent restructuring of the Bank in Bangladesh and the need to have fully trained and equipped guards, the management of the bank has decided to terminate your service with effect from 1-1-1994.

Therefore in accordance with the local law you will be paid the following as your terminal benefits :

Four months salary in lieu of notice.

One month salary for every completed year of service.

Provident Fund as per rules.

Gratuity.

In addition to the above the management has decided to give one extra month salary should you need any reference letter for future use the bank would be happy to give one.

Your Certificate of service with Standard Chartered Bank is attached for any future reference.

Please be advised that your last day of service with the bank is 31st December 1993 and as such, your service as a bank guard therefore ceases from 1-1-1994. All your terminal benefits will be paid to you on or before January 7, 1994. You are therefore requested to contact Mr. Zulfiqar Hyder in the Accounts Department for settlement of all your outstandings.

On behalf of the bank I wish you all the success in your future. With all best wishes.

Yours sincerely,

Sd/-

S. M. McCarthy
Chief Executive
Bangladesh."

**"STANDARD CHARTERED BANK
BANGLADESH
CERTIFICATE OF SERVICE**

This is to certify that Mr. Mohd Majid has served Standard Chartered Bank since July 1, 1971, as Bank Guard. During this period that he served as Guard he was found to be dedicated, sincere honest and hard working. He was never found unwilling to carry out the responsibilities reposed on him by the bank. His last date of service with the bank is December, 31st 1993. We wish Mr. Mohd Majid every success in pursuit of his future vocation.

Sd/-

CHIEF EXECUTIVE,
BANGLADESH.

Date : December 30, 1993."

The recitals of the impugned order on the face of it reveals that the service of the first party was terminated in the interest of restructuring of the Bank in Bangladesh and for Bank's requirement to fully trained and equipped guards. These recitals used in the impugned order do not lead us to conceive any illegal motive on the part of the second party for termination of the first party in as much the first party has been given a Certificate of his service depicting him to the effect that he was an honest sincere and hard workingman and he was never found unwilling to carry out of responsibilities reposed on him by the bank.

In this state of affairs the impugned termination letter does not sound to any contrary on the persistence reputation of the first party as guard. Therefore, to my view the alleged termination was termination simplicitor and not with a

stigma and as such, I am of further opinion that this Court should not interfere the impugned order which primaface reavels allowing financial benefits in favour of the first party as admissible.

Regarding the question of baring by law what it appears that the from the face of the petition of complaint it was filed by the first party himself before the learned Labour Court Chittagong on 1-2-94 and was registered as case No. 6 of 1994. Subsequently, it was filed 14-12-95 by the appointed advocated of the first party changing the address of the second party and was registrared in this Court as complaint case No. 90/95. The petition of complaint further discloses that the case records of 6 of 94 was returned by the Registrar, Chittagong Labour Court on 17-7-95 to the first party with indrosment for filing in the proper court i.e. the 2nd Labour Court, in Dhaka and thereafter on 13-12-95 in views of an application by the first party.

These indorsements do not appear to have any reference of the court's order passed in the record of the aforesaid case requiring the Registrar Labour Court, Chittagong to return the petition of complaint to the first party for presentation in this Court. It may be mentioned here that the Registrar is not authorized to return the petition of complaint in absence of the Courts order. For not furnishing the courts order regarding return of the petition of complaint to the first party, I am lead to say that this petition of complaint is all together a new case and as such is not maintainable in this court in as much as it was filed on 14-12-95 while the impugned order of termination was passed on 30-12-93 and grievance petition against the same sent on 5-1-94 and the case for not being filed within the prescribed period under section 25(a) of the Employment of Labour (Standing Orders) Act, 1965. In view of the above circumstances, I am to say further that the facts as elucidated in the realing reffered above differ from the facts and circumstances of this case and considering all these as facts I am the opinion that the case is barred by the provisions to section 19(1) of the Employment of Labour (Standing Order's) Act, 1965 and also by section 25(1)(a) of the above said Act. Ld. Members have been consulted.

In the result, it is hereby

ORDERED

that the compalint case No. 90/95 be dismissed on contest, however, without any order as to costs.

Let three copies of the Judgement and order be sent to the Government for necessary action.

(MD. ABDUR RAZZAQUE)

Chairman,

Second Labour Court, Dhaka.

চেয়ারম্যানের কার্যালয়, স্মিতীয় শ্রম আদালত

শ্রম ভবন (৭ম তলা),

৪ নং রাজউক এভিনিউ, ঢাকা।

আই, আর, ও, কেস নং-২/৯৫

আব্দুল হাই, পিয়ন,
বিএডিসি, ঘিওর ইউনিট,
জেলা মানিকগঞ্জ—বাদী।

বনাম

- (১) সহকারী প্রকৌশলী (পাম্প),
বি, এ, ডি, সি, মানিকগঞ্জ,
উত্তর জোন,
জেলা মানিকগঞ্জ।
- (২) বি, এ, ডি, সি প্রতিনিধিত্বে—
চেয়ারম্যান,
কৃষি ভবন,
দিলকুশা বা/এ,
ঢাকা—বিবাদীগণ।

আদেশের কপি

আদেশ নং-২৬ তারিখ ২৯-৯-৯৬

মামলাটি শুনানীর জন্য ধার্য আছে। প্রথম পক্ষ অনুপস্থিত। তাহার নিষ্পত্তীয় আইনজীবী জনাব লিয়াকত আলী লিখিতভাবে জানান যে তাহার কোন instruction নাই এবং প্রথম পক্ষ অনেক দিন যাবত অনুপস্থিত। স্মিতীয় পক্ষের বিজ্ঞ-আইনজীবী সময়ের দরখাস্ত দিয়াছেন। মালিক পক্ষের সদস্য জনাব ফয়েজ আহাম্মদ ও শ্রমিক পক্ষের সদস্য জনাব ফজলুল হক মন্টু উপস্থিত। তাহাদের সম্মুখে আদালত গঠিত হইল। নথি দেখিলাম এবং বিজ্ঞ-আইনজীবীগণের বক্তব্য শুনিলাম। স্মিতীয় পক্ষের সময়ের প্রার্থনা অগ্রাহ্য হইল। অদ্য তারিখের পূর্বেও প্রথম পক্ষ ৭ তারিখ অনুপস্থিত ছিলেন। ইহাতে প্রতীয়মান হয় যে, প্রথম পক্ষ মামলাটি চালাইতে অনাগ্রহী। কাজেই মামলাটি খারিজ যোগ্য। সদস্যদের সহিত আলোচনা করা হইয়াছে। সুতরাং এইরূপ:

আদেশ

হইল যে—মামলাটি প্রথম পক্ষের অনুপস্থিত জনিত কারণে খারিজ করা হইল।

(মোঃ আব্দুর রাজ্জাক)

চেয়ারম্যান,

স্মিতীয় শ্রম আদালত, ঢাকা।

চেয়ারম্যানের কার্যালয়, শ্রমিক শ্রম আদালত

শ্রম ভবন (৭ম তলা),

৪ নং রাজউক এডিনিউ, ঢাকা।

অভিযোগ কেস নং-০৩/১৯৯৬

শামীমা আক্তার (লাকী),
অপারেটর, কার্ড নং-২৫,
জেনারেল সেক্রেটারী,
রূপান্তর শ্রমিক কর্মচারী ইউনিয়ন রেজিঃ নং-
ঢাকা-২৩৮৩,
ঠিকানাঃ ১২৬, উত্তর মৃগদাপারা,
ঢাকা-১২১৭—প্রথম পক্ষ।

বনাম

ম্যানেজিং ডাইরেক্টর,
রূপান্তর লিঃ,
ফেইটঃ জনতা ভবন,
১/১, দক্ষিণ কমলাপুর,
ঢাকা-১২১৭—শ্রমিক পক্ষ।

আদেশের কপি

আদেশ নং-১০ তারিখ ২৪-১১-৯৬

প্রথম পক্ষ শামীমা আক্তার (লাকী) অদ্য উপস্থিত হইয়া মামলাটি প্রত্যাহার করার জন্য দরখাস্ত দিয়াছেন। প্রথম পক্ষ মামলাটি অদ্য আনয়ন করার জন্য ভিন্নভাবে দরখাস্ত দিয়াছেন। নথি অদ্য পেশ করা হইয়াছে। মালিক পক্ষের সদস্য জনাব ফয়েজ আহাম্মদ ও শ্রমিক পক্ষের সদস্য জনাব ফজলুল হক মন্টু উপস্থিত আছেন। তাহাদের সম্মুখে আদালত গঠিত হইল।

প্রথম পক্ষের বিজ্ঞ-আইনজীবী জনাব এ. কে. এম. নাসিমের বক্তব্য শুনিলাম। মামলাটি উভয় পক্ষের মধ্যে নিষ্পত্তি হওয়ায় আর চালানোর কারণ নাই বিধায় প্রত্যাহার করার অনুমতি প্রদান করা যেতে পারে। সদস্যদের সহিত আলোচনা করা হইয়াছে। সুতরাং এইরূপ;

আদেশ

হইল যে—প্রথম পক্ষ শামীমা আক্তার (লাকী)কে মামলাটি প্রত্যাহার করার অনুমতি প্রদান করা হইল।

(মোঃ আব্দুর রাজ্জাক)

চেয়ারম্যান,

শ্রমিক শ্রম আদালত, ঢাকা।

চেরারম্যানের কার্যালয়, দ্বিতীয় শ্রম আদালত

শ্রম ভবন (৭ম তলা),

৪ নং রাজউক এডিনিউ, ঢাকা।

অভিযোগ মোকদ্দমা নং-৪৩/৯৬

আব্দুল লতিফ, পিতা মৃত আব্দুল শহিদ,
গ্রাম মুসলিম নগর, পোঃ এনায়েত নগর,
থানা ফতুল্লা, জেলা নারায়ণগঞ্জ।

স্বামী ঠিকানা : গ্রাম উত্তর মাদ্রাজ, পোঃ কাসেমগঞ্জ,
থানা চরফ্যাশন, জেলা ভোলা—প্রথম পক্ষ।

বনাম

- (১) হোসেন বোর্ড ইন্ডাস্ট্রিজ মিলস লিঃ,
পক্ষে—উহার ব্যবস্থাপনা পরিচালক,
২৬৩, তেজগাঁও শিল্প এলাকা, ঢাকা।
- (২) ব্যবস্থাপনা পরিচালক,
হোসেন বোর্ড ইন্ডাস্ট্রিজ মিলস লিঃ,
এনায়েতনগর, ফতুল্লা, নারায়ণগঞ্জ—দ্বিতীয় পক্ষ।

আদেশের কপি

আদেশ নং-৩ তারিখ ২১-১১-৯৬

মামলাটি জবাব দাখিলের জন্য ধার্য আছে। প্রথম পক্ষ অদ্য উপস্থিত হইরা মামলাটি প্রত্যাহার করার জন্য দরখাস্ত দিয়াছেন। দ্বিতীয় পক্ষ হাজিরা দিয়াছেন। মালিক পক্ষের সদস্য জনাব ফরোজ আহাম্মদ ও শ্রমিক পক্ষের সদস্য জনাব ফজলুল হক মন্টু উপস্থিত আছেন। তাহাদের সম্মুখে আদালত গঠিত হইল। উভয় পক্ষের বিজ্ঞ-আইনজীবীগণের বক্তব্য শুনিলাম। প্রথম পক্ষ আব্দুল লতিফ মামলাটি প্রত্যাহার করার অনুরোধ প্রার্থনা করেন। সদস্যদের সহিত আলোচনা করা হইয়াছে। সুতরাং এইরূপ;

আদেশ

হইল যে—মামলাটি প্রত্যাহার করার জন্য প্রথম পক্ষ আব্দুল লতিফকে অনুরোধ প্রদান করা হইল।

(মোঃ আব্দুর রাজ্জাক)

চেরারম্যান,

দ্বিতীয় শ্রম আদালত, ঢাকা।

চেয়ারম্যানের কার্যালয়, দ্বিতীয় শ্রম আদালত

শ্রম ভবন (৭ম তলা),

৪ নং রাজউক এডিনিউ, ঢাকা।

অভিযোগ মামলা নং-৪০/৯৬

মোঃ মহসীন প্রধান,

পিতা মোঃ আরফাত আলী প্রধান,

গ্রাম দাড়ি হাইম ঘাড়া,

পোঃ মনিপুরী বাজার, থানা রায়পুরা,

জেলা নরসিংদী।

বর্তমান ঠিকানা

১৫ নং ঢাকা ডায়িং রোড,

ফকির মার্কেট, বিসিক,

টংগী, গাজীপুর—প্রথম পক্ষ।

বনাম

- (১) হকস ইন্ডাস্ট্রিজ লিঃ,
পক্ষে ইহার ব্যবস্থাপনা পরিচালক,
৫০, সিদ্ধেশ্বরী সাকুলার রোড,
ঢাকা-১২১৭।
- (২) ব্যবস্থাপনা পরিচালক,
হকস ইন্ডাস্ট্রিজ লিঃ,
৫০, সিদ্ধেশ্বরী সাকুলার রোড,
ঢাকা-১২১৭।
- (৩) কারখানা ব্যবস্থাপক,
হকস ইন্ডাস্ট্রিজ লিঃ,
সি-১৬৪-১৬৫ বিসি শিল্প নগরী,
টংগী, গাজীপুর—দ্বিতীয় পক্ষ।

আদেশের কপি

আদেশ নং-৩ তারিখ ৪-১১-৯৬

মামলাটি জবাব দাখিল করার জন্য ধার্য আছে। প্রথম পক্ষ অদ্য উপস্থিত হইয়া মামলাটি প্রত্যাহার করার জন্য দরখাস্ত দিয়াছেন। দ্বিতীয় পক্ষের বিজ্ঞ-আইনজীবী জবাব দাখিল করার জন্য সময়ের দরখাস্ত দিয়াছেন। মালিক পক্ষের সদস্য জনাব ফয়েজ আহাম্মদ ও শ্রমিক পক্ষের সদস্য জনাব ফজলুল হক মন্ট, উপস্থিত আছেন। তাহদের সম্মুখে আদালত গঠিত হইল।

দ্বিতীয় পক্ষের জবাব দাখিল করার জন্য সময়ের প্রার্থনা অগ্রাহ্য করা হইল। প্রথম পক্ষের বিজ্ঞ-আইনজীবীর বক্তব্য শুনিলাম এবং মামলা প্রত্যাহারের প্রার্থনা বিবেচনা করা হইল। সদস্যদের সহিত আলোচনা করা হইয়াছে। সুতরাং এইরূপ;

আদেশ

হইল যে—প্রথম পক্ষকে মামলাটি প্রত্যাহার করার অনুর্নমিত প্রদান করা হইল।

অত্র আদেশের ৩টি কপি সরকারের বরাবরে প্রেরণ করা হউক।

(মোঃ আব্দুর রাজ্জাক)

চেয়ারম্যান,

দ্বিতীয় শ্রম আদালত, ঢাকা।